



La Biennale di Venezia

60. Esposizione
Internazionale
d'Arte

Eventi Collaterali

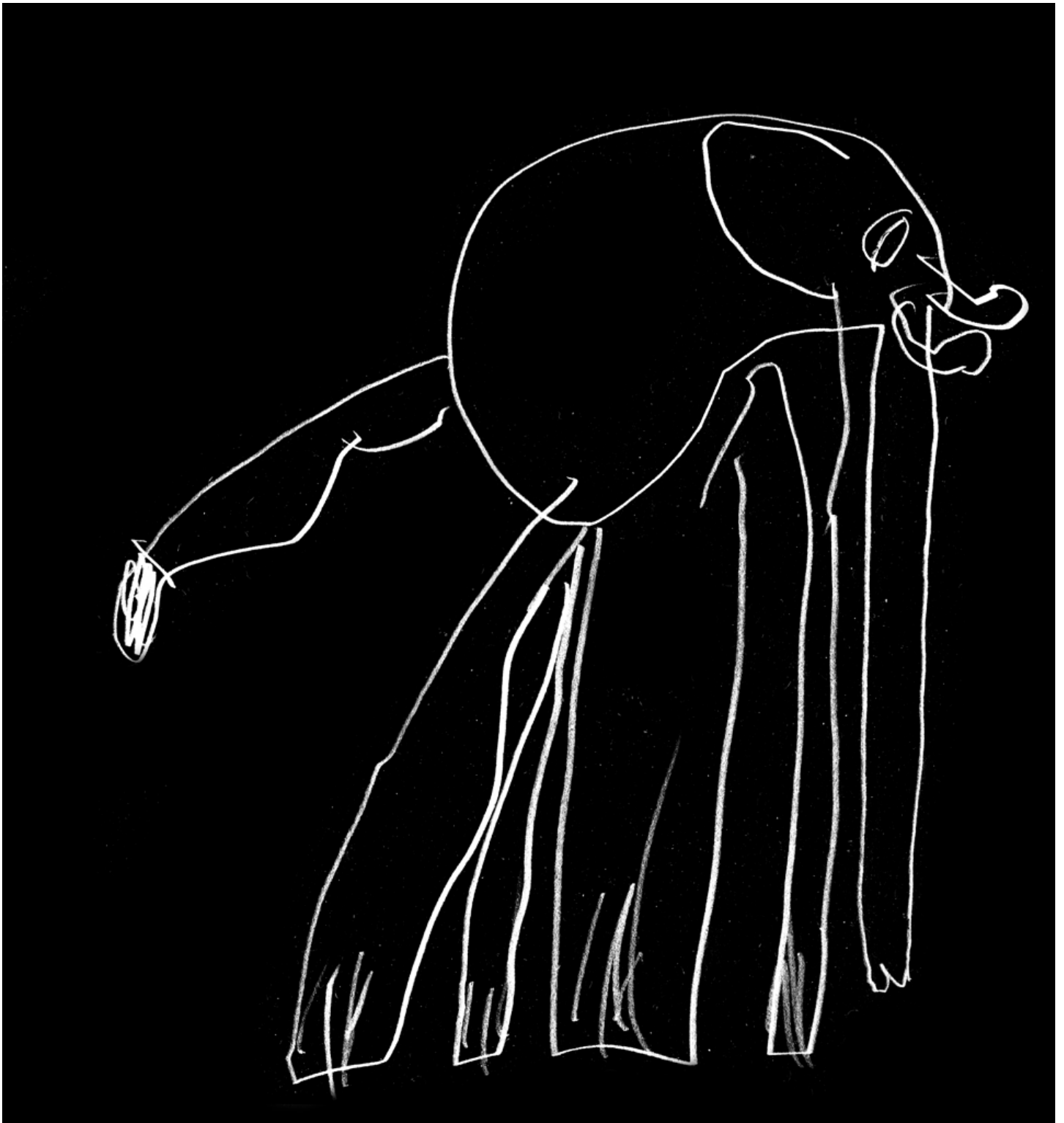
DOSIER DE PRENSA

BESTIARI

CATALONIA IN VENICE

CARLOS CASAS

Comisariado por FILIPA RAMOS Evento Collaterale de la Biennale Arte 2024 bestiari.llull.cat
Del 20 de abril al 24 de noviembre. Docks Cantieri Cucchini. S. Pietro di Castello 40A, Venècia



El Institut Ramon Llull presenta **Bestiari**, un proyecto audiovisual de **Carlos Casas**, comisariado por **Filipa Ramos**, en los **Eventi Collaterali de la 60ª Exposición Internacional de Arte – La Biennale di Venezia**. La exposición podrá verse en **Catalonia in Venice** del 20 de abril al 24 de noviembre de 2024. **Bestiari** utiliza como punto de partida el texto medieval de la **Disputa de l'ase (Disputa del asno)**, que escribió en 1417 **Anselm Turmeda**, considerado uno de los **fundadores de la literatura catalana**. El texto explica la historia de **un hombre que está sometido a un juicio por parte de una asamblea de animales que le cuestiona la superioridad humana por encima de los demás seres**. El título hace referencia a los primeros compendios de historia natural, los bestiarios, en los que se describían animales de todo tipo, a menudo acompañados de lecciones de vida y de conducta. La **instalación audiovisual** inmersiva de **Carlos Casas** crea un entorno hipnótico poblado de **sonidos e imágenes de criaturas que habitan en paisajes naturales e imaginarios de Catalunya**. Gracias a la espacialización sonora Ambisonics 3D y a las grabaciones infrasónicas, **Bestiari** produce frecuencias que llegan más allá del ámbito sensorial humano, creando conexiones hipnagógicas que sitúan al visitante a medio camino entre la vigilia y el sueño.

PUNTOS CLAVE DE BESTIARI

Disputa de l'ase (Disputa del asno), 1417, Anselm Turmeda

Bestiari de **Carlos Casas** utiliza como punto de partida el texto de la *Disputa de l'ase (Disputa del asno)*, que escribió en 1417 **Anselm Turmeda**, considerado, junto a Ramon Llull, uno de los fundadores de la literatura catalana. El texto cuenta la historia de un hombre que, después de quedarse dormido en un bosque idílico, se despierta con la capacidad de entender el lenguaje de los animales. A partir de ahí, una asamblea de animales le somete a juicio y le cuestiona la superioridad humana por encima de los demás seres. El juicio evoluciona a lo largo de **diecinueve argumentos, en los que el portavoz de los animales, un burro, pone en duda el antropocentrismo**. A través de una narrativa extraordinaria, Turmeda demuestra tener una conciencia sobre el medio ambiente pionera en su tiempo que le sitúa a **la vanguardia de la defensa de los derechos de la naturaleza**. Reproduciendo los sonidos y las imágenes de elefantes, murciélagos, delfines, serpientes, asnos, cotorras y abejas, *Bestiari* rinde homenaje a los animales hablantes del texto, que reclaman que haya justicia interespecies.

Los paisajes naturales de Catalunya en Venecia

Al tiempo que intenta ampliar y transformar la manera que tenemos de percibir las cosas, **Carlos Casas** explora la capacidad mitológica de los seres humanos de hacer la metamorfosis para convertirse en otras criaturas. Con grabaciones realizadas en diferentes parques naturales de Catalunya -del sur al norte del territorio, **del Delta del Ebro al Cabo de Creus-**, Casas conmemora los paisajes naturales de Catalunya y los lleva hasta Venecia. Y en paralelo, plantea interrogantes sobre la vida y la memoria, las relaciones interespecies, la conservación y la creación, dentro de un espacio de inmersión y descubrimiento que pretende ser positivo y transformador a la vez. Durante más de veinte años, Carlos Casas ha realizado películas, instalaciones y ambientes sonoros que se fijan en sitios y comunidades que existen en modos simbióticos. Su obra interactúa con las tradiciones artísticas del cine documental y las grabaciones de campo, creando piezas sonoras multicapa y entornos aurales que desencadenan nuevas experiencias auditivas para expresiones conocidas y generan interrelaciones transculturales.

Extranjeros en todas partes —
Foreigners Everywhere

La propuesta curatorial de **Filipa Ramos** se hace eco del tema de la Bienal de Arte 2024, ***Foreigners Everywhere*** (Extranjeros en todas partes), y **lleva el proyecto más allá de una visión antropocéntrica** para poner de manifiesto la interrelación entre los humanos y otros seres que a menudo se han visto desplazados y convertidos en extranjeros de sus tierras por la acción del hombre. *Bestiari* habla al presente, **invocando la ecología y la inteligencia de la naturaleza**: imaginando formas de vivir en armonía con el mundo que nos rodea y reforzando la importancia de las perspectivas múltiples. El proyecto propone a Catalunya como un territorio donde es posible un compromiso conciliador y no antropocéntrico con el mundo; un mundo que nos permita imaginar un futuro diferente para las relaciones con las demás especies a través del sonido y las imágenes.

UNAS PALABRAS DE LA COMISARIA: FILIPA RAMOS

Si algo de provecho se puede sacar de estos tiempos tan convulsos es que también son tiempos para cuestionárselo todo de arriba abajo. Si algunas historias pudieron abonar el terreno para crear un modelo de vida poco amable con el medio ambiente, también debe ser posible escribir nuevas narrativas que revisen lo impuesto y generar nuevas formas de habitar el mundo y de relacionarse con él. La Disputa del asno, el texto del siglo XV que inspiró a Carlos Casas para desarrollar Bestiari, coincide con el origen de la modernidad occidental y su visión del mundo antropocéntrica y dominada por occidente. El monumental proyecto de Carlos Casas no sólo atribuye al texto y a su autor una sensibilidad por el medio ambiente, sino que a la vez intenta ampliar y transformar la forma que tenemos de percibir las cosas y nos invita a abrazar la alteridad que llevamos dentro: a convertirnos en otro, sin imitar la alteridad sino sintiendo internamente qué significa existir siendo otro a través de una profunda transformación sensorial. Bestiari invita a los visitantes a experimentar una transformación momentánea de la mente y el cuerpo, y al hacerlo obedece a un objetivo tanto poético como político. La instalación propone a Cataluña como territorio donde el compromiso conciliador y no antropocéntrico con el mundo es posible, donde se puede desear, imaginar y hacer realidad un futuro diferente para las relaciones que establecemos con otras especies.

EL PROYECTO

La experiencia

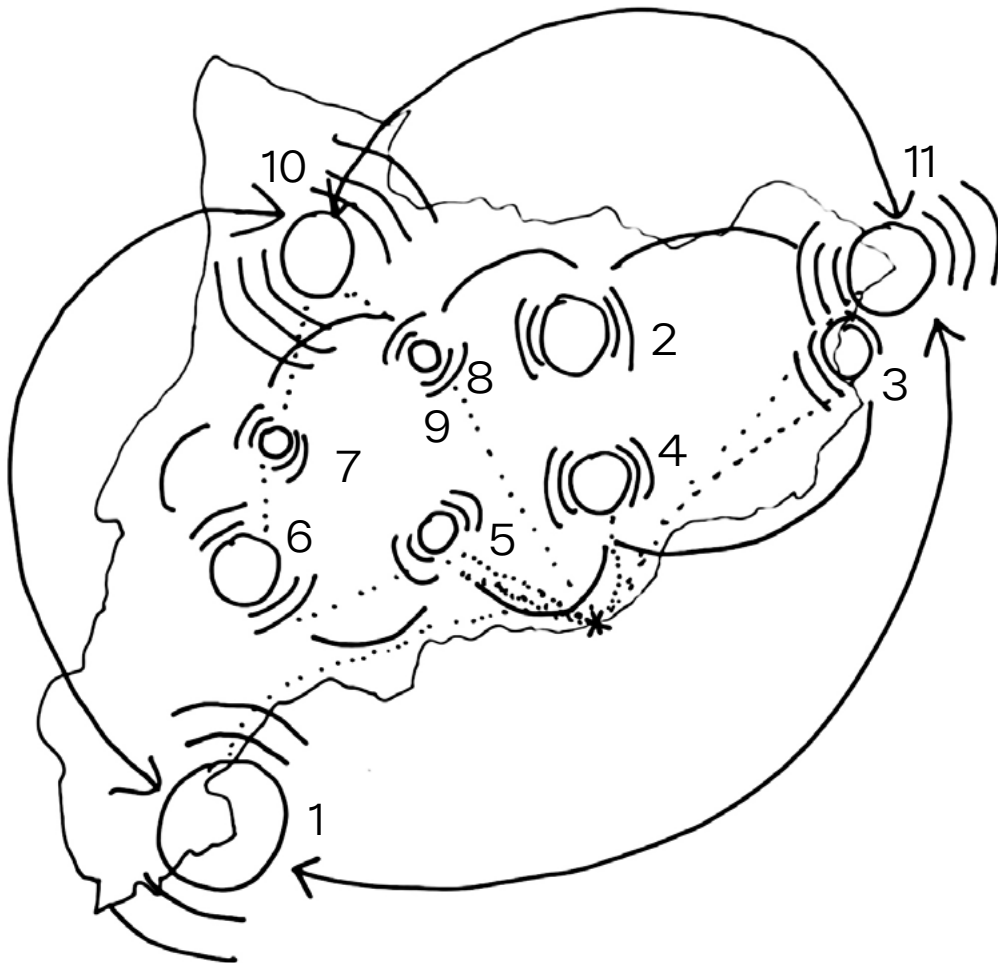
Una proyección de gran formato creada a partir de la visión de cada especie crea conexiones hipnagógicas y sitúa al visitante a medio camino entre la vigilia y el sueño. Gracias a la espacialización sonora Ambisonics 3D y a las grabaciones infrasónicas, *Bestiari* de Carlos Casas produce **frecuencias que van más allá del ámbito sensorial humano, y ofrece experiencias poéticas, políticas y sensoriales que nos permiten convertirnos en otro ser teniendo en cuenta las transformaciones que este proceso puede generar en los cuerpos, mentes y sistemas cognitivos, emotivos y perceptivos.** Los visitantes se adentran en un entorno que actúa como un portal de entrada a un mundo que, si bien es conocido, también es distinto. Dentro de este mundo, los altavoces emiten diferentes texturas sónicas en el espacio: algunos sonidos se escucharán con el estómago, algunos tonos serán extraños y surgirán de sitios inesperados, otras texturas sonoras serán tan pronto agradables como perturbadoras. El sonido conocido de bandadas de cotorras que nos sobrevuelan en zonas urbanas se interrelacionará con los silbidos y los clics que utilizan los delfines de la costa catalana para percibir el espacio y comunicarse, con los gritos de ecolocalización de los murciélagos, que se han ralentizado para permitir una progresión tonal diferenciada y las tonalidades binaurales, y con los retumbos de baja frecuencia de los elefantes. Resonarán todos juntos y con los mismos cuerpos de los visitantes, creando momentos de estupefacción, sorpresa, extrañeza y curiosidad. En la gran pantalla LED, los visitantes observarán colores que se adhieren a las temperaturas corporales y visiones que distorsionan y alteran la forma convencional de percibir las cosas. Algunos se mueven lentamente, otros a gran velocidad, mientras capas de tiempo se condensan y expanden. Cuesta saber si es de día o de noche, pero aquí poco importa, porque el tiempo se ha alterado para encajar las relaciones con las demás especies, más allá de nuestros ritmos circadianos centrados en el ser humano. *Bestiari* es una experiencia individual, pero sobre todo compartida, de sintonía cinematográfica y auditiva. En la antigua nave marítima que acoge Catalonia in Venice, se busca, imagina y representa una fantasmagoría que fusiona las tradiciones literarias medievales y el futuro de la Tierra.

Parques Naturales de Catalunya

Con la ecología sonora como elemento fundamental, la producción del proyecto se concibe como un estrecho diálogo en colaboración con el sistema de Parques Naturales de Catalunya. A través de esta colaboración, *Bestiari* aspira a trabajar con expertos que nos han asesorado y acompañado para hacer una buena elección de los entornos documentados y registrados, y en la individualización de zonas donde habitan las especies animales a las que nos hemos acercado para grabar sonidos e imágenes de una forma no invasiva, respetuosa y oportuna.

La mayoría de los sonidos e imágenes de *Bestiari* se han grabado en estos espacios:

1. Parc Natural del Delta de l'Ebre
2. Parc Natural del Cadí-Moixeró
3. Parc Natural del Montgrí, les Illes Medes i el Baix Ter
4. Parc Natural i Reserva de la Biosfera del Montseny
5. Parc Natural de Sant Llorenç del Munt i l'Obac
6. Reserva Natural de Mas de Melons i Secans de Lleida
7. Espai Natural Protegit de la Serra del Montsec
8. Espai Natural Protegit de la Serra de Boumort
9. Reserva Nacional de Caça de Boumort
10. Parc Natural de l'Alt Pirineu
11. Parc Natural del Cap de Creus



La película

La película está formada por cinco partes, cada una visualmente distinta, que integran una única pieza inspirada en diferentes influencias, desde el cine clásico de aventuras hasta el abstracto experimental, el animal y el paisajístico. Es una obra sobre la representación de mundos en extinción en la que cohabitan humanos y no humanos, que se miran unos a otros y se transforman. El visitante de repente descubre voces, sonidos y ecos de distintos espacios y seres, y logra entender mejor los orígenes no humanos de la música, la diversidad, la complejidad y la belleza de los mundos sonoros animales.

Primera parte: *Locus amoenus*

Una grabación ambiente espacial compuesta de varios parques naturales de Catalunya situados entre el sur y el norte del territorio, del Delta del Ebro en el Cabo de Creus. Grabaciones en tiempo real de los entornos naturales de cada parque.

Segunda parte: Celebración animal

Presentación de los animales, una fiesta de sonidos, una cacofonía y explosión.

Tercera parte: El juicio y 19 argumentos

Los siete animales comparten sus diecinueve argumentos por medio de sonidos e imágenes que muestran sus modalidades y capacidades visuales, sonoras y perceptivas únicas, su interrelación con los paisajes que habitan. En ocasiones, uno de los animales toma protagonismo y establece un diálogo con los visitantes.

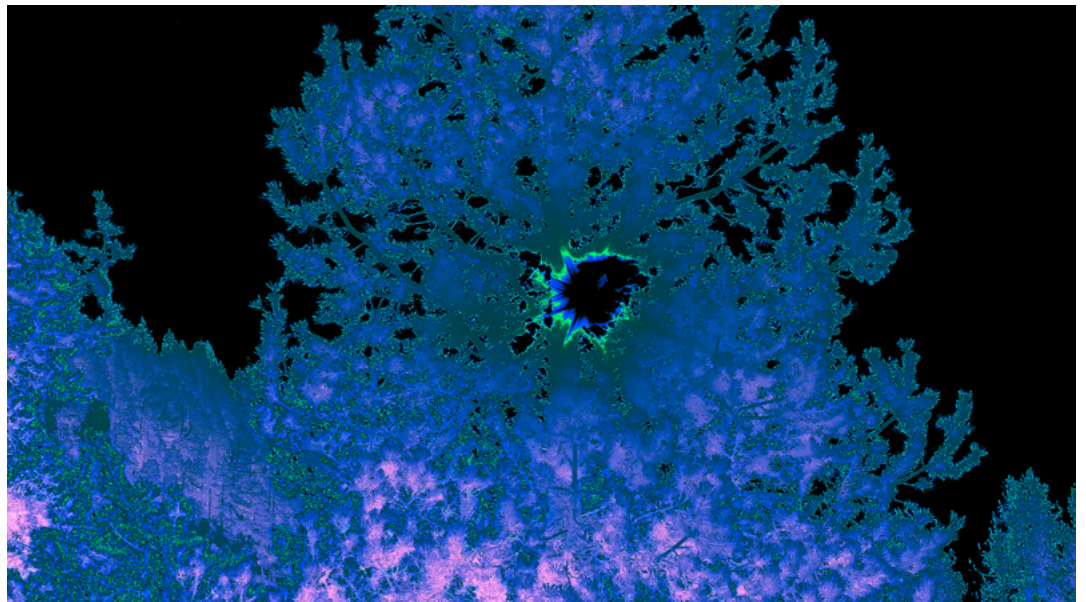
Cuarta parte: La profecía del asno

La parte musical de la composición, en la que el asno imagina con qué deberá enfrentarse la naturaleza en un futuro. Una composición sonora espacial.

Quinta parte: La voz

Como conclusión, una voz humana, la de la pianista y cantante **Marina Herlop**, habla y cierra con el lenguaje de los animales el decimotercero y último argumento que pone el punto final al juicio. Los visitantes tendrán que extraer su propia conclusión del

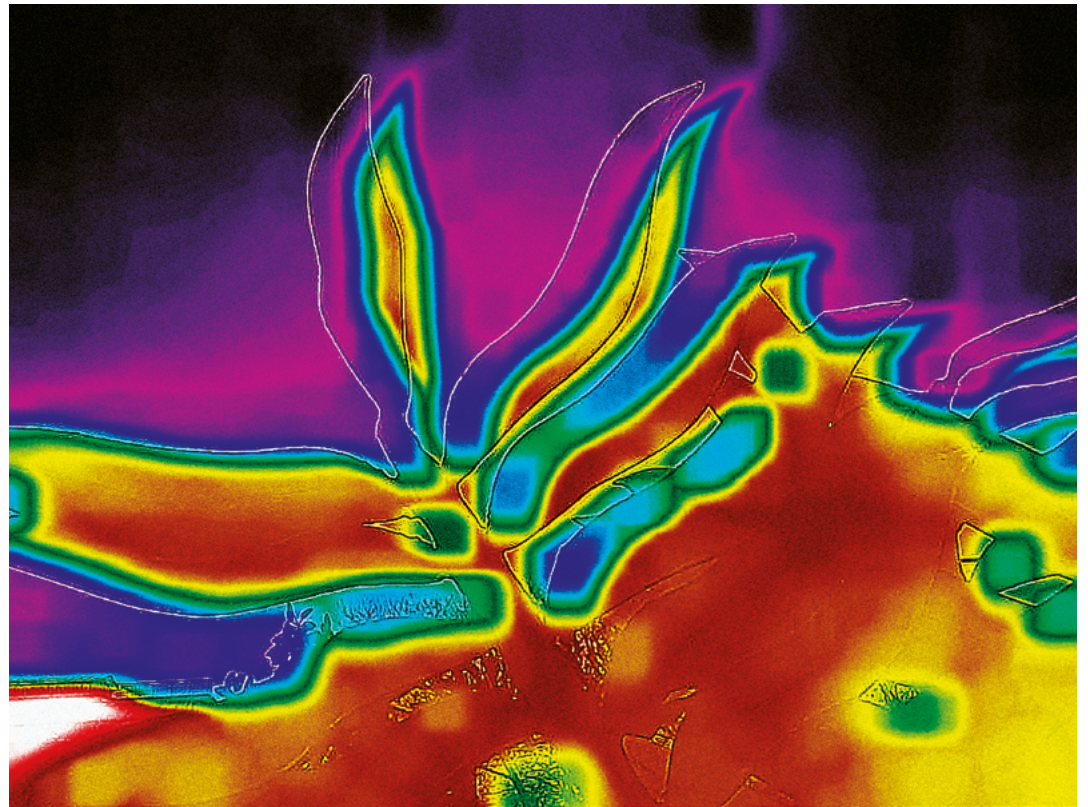
Bestiari, 2024 (Visión de murciélago).
Imagen cortesía del artista
© Carlos Casas



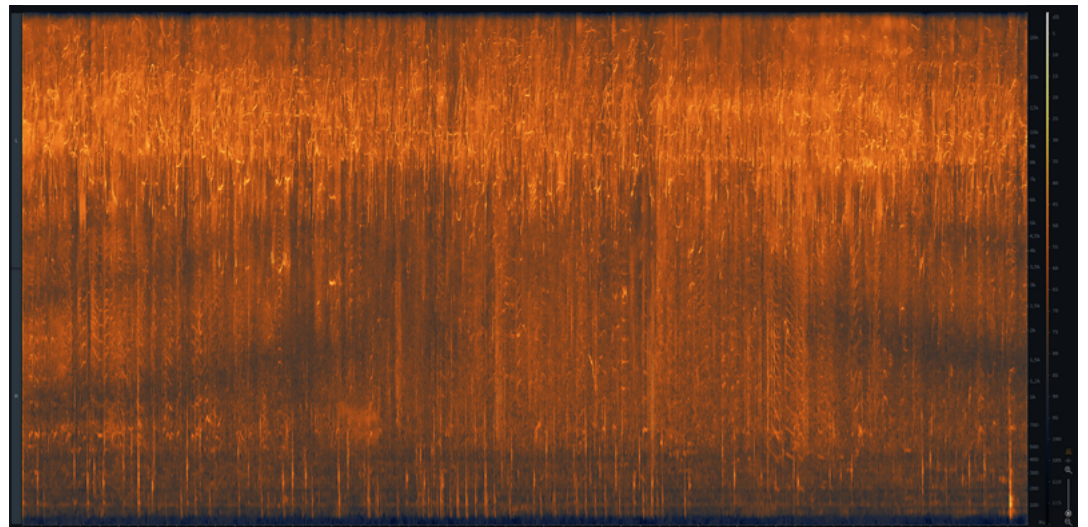
Elefantes, murciélagos,
delfines, serpientes, asnos,
cotorras, abejas

Bestiari incluye material sonoro y visual de siete animales en el que resuenan especies de Catalunya y de otras partes del mundo: elefantes, murciélagos, delfines, serpientes, asnos, cotorras y abejas. Cada animal está presente en la exposición con un altavoz Ambisonic diseñado especialmente para reproducir su gama de frecuencias sonoras específica. Gracias a su destacada presencia escultórica a lo largo del recorrido expositivo, los altavoces crean zonas específicas para una escucha inmersiva.

Bestiari, 2024 (Visión de serpiente).
Imagen cortesía del artista
© Carlos Casas



Bestiari, 2024 (Espectrograma de delfín). Imagen cortesía del artista
© Carlos Casas



PROGRAMA PÚBLICO

Pol Capdevila, profesor del Departamento de Humanidades de la Universitat Pompeu Fabra, es el comisario de *Animalesc*, el programa público de *Bestiari*, que incluye seminarios y debates en torno a tres líneas temáticas: la condición de los animales y las relaciones que se establecen con los seres humanos, la investigación sobre los lenguajes animales y las formas de grabarlos, y el sonido como un nuevo lenguaje ecuménico en el arte contemporáneo que permite al público tener una experiencia privilegiada de los diversos lenguajes naturales. En noviembre de 2023 se celebró el seminario "Bestiaris. Ahora y antes" en la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. A partir del texto *la Disputa de l'ase* de Anselm Turmeda y del estudio de la tradición de los bestiarios, se abordó la relación histórica entre los seres humanos y los animales. También se trató la importancia de la fantasía en la iconología de los animales y cómo la cultura humana se ha servido para manifestar conocimientos, valores culturales y anhelos existenciales. Participaron Lúcia Martín (catedrática de literatura catalana medieval), Albert Mestres (escritor y dramaturgo, traductor de *la Disputa de l'ase*), Rafael Doctor (historiador del arte y pintor) y Eze Páez (filósofo animalista). En los próximos meses, *Animalesc* tiene previsto llevar a cabo «Los sonidos salvajes de Catalunya», un evento centrado en el lenguaje de algunas especies animales de Catalunya, y «El sonido como herramienta de preservación y experiencia estética», que reunirá a expertos en lenguaje animal, bioacústica, artistas sonoros y teóricos del arte para reflexionar cómo, a través del sonido, se puede reconectar con las fuerzas originarias de la naturaleza y expresar sus lenguajes.

PUBLICACIÓN

Bestiari se acompaña de una publicación, con una edición a cargo de **Filipa Ramos**. Esta publicación reúne textos con referencias, hechos y narrativas que nacen del proyecto expositivo de **Carlos Casas**. A modo de guía de campo, presenta los temas de investigación y motivaciones del proyecto, contextualiza los materiales de partida y presenta a cada uno de los animales que aparecen en la instalación a través de un breve relato, escrito por autoras y autores emblemáticos que trabajan en el mundo del arte, la ecología y la literatura en Catalunya y en el extranjero. Cada autor ha escrito sobre un animal: **Eva Baltasar** (elefante), **Emanuele Coccia** (abeja), **Pilar Codony** (asno), **Yayo Herrero** (cotorras), **Lucia Pietroiusti** (serpientes), **Chus Martínez** (delfines) y **Helena Vilalta** (murciélagos).

El libro cuenta también con textos de **Pol Capdevila**, **Carlos Casas**, **Lucía Martín**, **Albert Mestres**, **Filipa Ramos** y **Chris Watson**. La publicación se ha editado en catalán, en inglés y en italiano.

[Enlace de descarga](#) de la publicación:



Filipa Ramos y Carlos Casas © Gerda Studio



EQUIPO

Carlos Casas, nacido en Barcelona, es un cineasta y artista que trabaja con el cine, el sonido y las artes visuales. Su obra se ha exhibido en festivales de todo el mundo, así como en las bienales de Venecia, Shanghai, Bangkok y Estambul. Sus películas se han proyectado y galardonado en certámenes como el Festival de Cine de Venecia, el Festival Internacional de Cine de Rotterdam, el Festival Internacional de Cine de Buenos Aires, el Festival Internacional de Cine de México, el CPH:DOX de Copenhague y el FID de Marsella. Se han exhibido retrospectivas de sus películas en festivales internacionales, y su obra se ha mostrado y proyectado en instituciones y galerías de arte internacionales, como la Tate Modern de Londres, la Fondation Cartier, el Palais de Tokyo y el Centro Pompidou de París, el NTU CCA de Singapur, y el Hangar Bicocca y la Trienal de Milán, entre otros.

Filipa Ramos, nacida en Lisboa, es doctora en filosofía, es comisaria y su investigación se centra en cómo la cultura aborda la ecología, profundizando en cómo el arte contemporáneo favorece las relaciones entre humanos y otras criaturas. Ramos es la curadora de la sección Art Basel Film y profesora del Máster del Instituto de Arte de la Fachhochschule Nordwestschweiz de Basilea, donde dirige los seminarios de Arte y Naturaleza. Fue co-comisaria de *Songs for the Changing Seasons*, la primera Bienal del Clima de Viena (2024), de la 8a Bienal Gherdëina: *Persons Persones* (2022) y de la 13a Bienal de Shanghai: *Bodies of Water* (2021).

PRODUCCIÓN I ORGANIZACIÓN

El Institut Ramon Llull es una institución pública dedicada a la promoción internacional de la lengua y la cultura catalanas. Desde 2009 se ha encargado de promover, producir y organizar la participación de la cultura catalana en los Eventi Collaterali de la Bienal de Arte de Venecia. El proyecto que presenta el Institut Ramon Llull en la Bienal lo elige un comité de expertos que cambia cada año. Para la Bienal de Arte 2024, el jurado, presidido por **Elvira Dyangani Ose**, directora del Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona (MACBA), ha contado con **Marko Daniel**, director de la Fundación Joan Miró (Barcelona); **Ruth Estévez**, co-directora de la Skowhegan School of Painting (Maine, Estados Unidos); **Oriol Fontdevila**, investigador y profesor, curador de la exposición catalana en la Bienal de Arte 2022 (Venecia); **Ingrid Guardiola**, directora del Bòlit-Centr d'Art Contemporani de Girona; y **Andrea Lissoni**, director artístico de Haus der Kunst (Múnich). El Institut Ramon Llull es un consorcio formado por la Generalitat de Catalunya, el Govern de les Illes Balears, el Ayuntamiento de Barcelona y el Ayuntamiento de Palma.

CRÉDITOS

ORGANIZACIÓN Y
PRODUCCIÓN:
Institut Ramon Llull

ARTISTA:
Carlos Casas

COMISARIA:
Filipa Ramos

RESPONSABLE DE
PROGRAMAS PÚBLICOS:
Pol Capdevila

IMAGEN:
Carlos Casas

GRABACIÓN DE SONIDO:
Chris Watson

COMPOSICIÓN:
Chris Watson y Carlos Casas

VOZ:
Marina Herlop

INGENIERÍA DE SONIDO Y
ESPACIALIZACIÓN:
Tony Myatt

MEZCLAS DE SONIDO:
Armand Lesecq

GRABACIÓN DE SONIDO
ADICIONAL:
Marc Parazon

IMAGEN DE CÁMARA DE
FOTOTRAMPEO:
Parc Natural del Cadí-Moixeró
(Jordi Garcia, Toni Giró, Elena
Julià Alsina, Raul Olivares);
Parc Natural i Reserva de la
Biosfera del Montseny; Parc
del Castell de Montesquiu;
Grup de Recerca en Carnívors
de Catalunya FELIS (ICHN,
Institució Catalana d'Història
Natural) y proyecto "Gat Fer
Catllaràs" (David Fitó, Ramon
Flores, Arnau Campanera,
Albert Peris, Joan Aguilar y
Toni Mampel); RNP Mas de
Melons (Adrià Urrea, Sebastià
Camarasa, Lluís Culleré, Joel
Perez Vidal y Jordi Roderó);
Blanca Martí de Ahumada.

IDENTIDAD VISUAL:
Phantasia

COMUNICACIÓN Y
RELACIONES PÚBLICAS:
Institut Ramon Llull, Pickles PR

TRADUCCIÓN:
Mireia Alegre, Tiziana Camerani

COORDINACIÓN DE
PRODUCCIÓN:
Marta Millet Agustí

COORDINACIÓN EN VENEZIA:
Tamara Andruszkiewicz, Favio
Monza

TRANSPORTE:
Feltretero División Arte

MONTAJE:
GROP, Sono, Tour Serveis

NATURALISTA:
Blanca Martí de Ahumada

PILOTOS DRON:
Raül Acuña Rubio (Delabrave),
Guido Manuilo (Dronelab)

COLOR Y POSTPRODUCCIÓN
DE IMAGEN:
Yannig Willman

TECNOLOGÍA Y ALTAVOCES:
Ralf Baumgartner, sonible;
Osvaldas Putkis, Focusonics;
Giorgio de Vecchi and Giulia
di Lenarda, Futura Research;
Professor Philip Jackson and
Dr. Craig Cieciora, CVSSP,
University of Surrey, (la
investigación de síntesis de
campo ha contado con el
apoyo de UKRI EPSRC y BBC
Prosperity Partnership AI4ME:
Future Personalised Object-
Based Media Experiences
Delivered at Scale Anywhere
EP/V038087).

RENDERS:
Stefano Zeni / OUTofRAM

CON LA COLABORACIÓN DE:
àngels barcelona; Batalha
Centro de Cinema, Porto;
Departament d'Acció
Climàtica, Alimentació i Agenda
Rural, Generalitat de Catalunya;
Diputació de Barcelona,
Àrea d'Espais Naturals i
Infraestructura Verda; Fundació
Catalunya La Pedrera; Institute
Art Gender Nature – HGK
FHNW, Basel; IUAV Arti Visive,
Venezia; MACRO, Roma;
SSH! Sound Studies Hub,
Venezia; University of Surrey
Centre for Vision, Speech and
Signal Processing (CVSSP);
Università Ca' Foscari
Venezia, Dipartimento di
Studi Linguistici e Culturali
Comparati; Universitat Pompeu
Fabra, Barcelona.

COLABORADORES
TECNOLÓGICOS:
sonible, Focusonics, developed
by Neurotechnology, Futura
Research

CATALONIA IN VENICE

Docks Cantieri Cucchini. San Pietro di Castello 40A, 30122 Venecia
Del 20 de abril al 24 de noviembre del 2024

Del 20 de abril al 30 de setembre del 2024: de 11 h a 19 h

Del 1 de octubre al 24 de noviembre del 2024: de 10 h a 18 h

Lunes cerrado excepto los días 22 de abril, el 17 de junio, el 22 de julio, el 2 de septiembre,
el 30 de septiembre y el 18 de noviembre.

Entrada gratis.

www.bestiari.llull.cat

@CataloniaInVenice

#BestiariBiennale

#CataloniaInVenice

CONTACTO DE PRENSA

Institut Ramon Llull

Cristina Estrada: cestrada@llull.cat +34 677 26 04 97

Pickles PR

Enrichetta Cardinale: enrichetta@picklespr.com +34 656 95 66 72

Los archivos de prensa pueden descargarse [en este enlace](#) o mediante QR:



